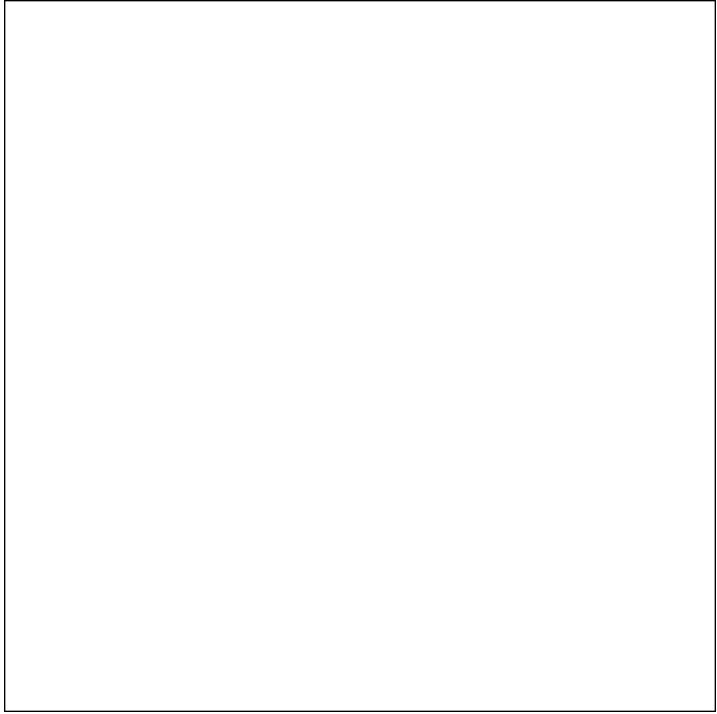




(uten bilder)

Ursula Nafula ✎
Jesse Pieteresen 🗣️
Samrina Sana 📄
urdu / nynorsk 🗣️
nivå 2 📊



Khalai snakkar med plantene

کھالی سناککری ٔے ٔے
گھالی سناککری ٔے ٔے

Barnebøker for Norge

barnebok.no



کھالی سناککری ٔے ٔے
کھالی سناککری ٔے ٔے

med plantene

Skrevet av: Ursula Nafula

Illustrert av: Jesse Pieteresen

Oversatt av: Samrina Sana (ur), Espen Stranger-
Johannessen, Martine Rørstad Sand (nn)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barnebok.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 4.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.no>



یہ کھلائی ہے۔ وہ سات سال کی ہے۔ اس کی زبان لہو کو سو
میں اس کے نام کا مطلب ہے، بہت اچھا۔
...

Dette er Khalai. Ho er sju år gammal. Namnet
hennar tyder "den gode" på språket hennar,
lubukusu.

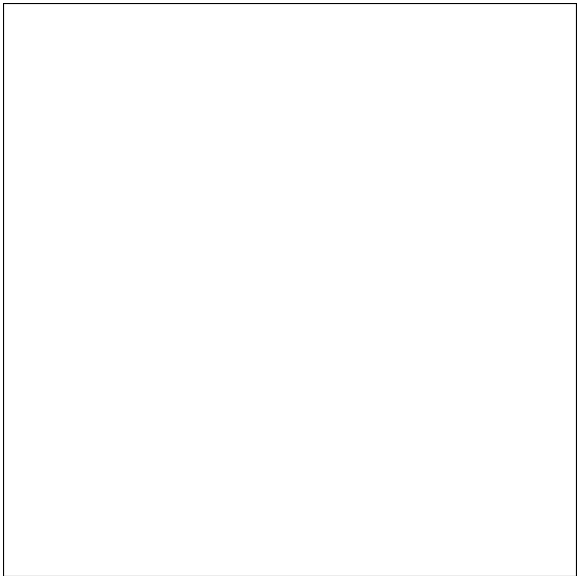
Khalai vaknar opp og snakkar med
 appelsintreet. "Ver så snill, appelsintre, vek
 deg stor og gje oss mange modne appelsinar."

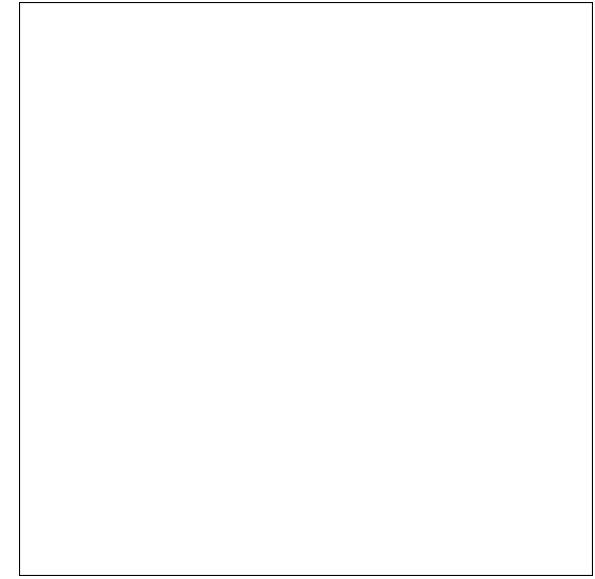
...

ہنسیت بڑا ہو گیا وہ کہتا ہے۔

ہنسیت بڑا ہو گیا وہ کہتا ہے، چوڑے اور پھلے والے درخت سے کہتا ہے۔

کہتا ہے کہ چوڑے اور پھلے والے درخت سے کہتا ہے، چوڑے اور پھلے والے درخت سے کہتا ہے۔





کھلائی اسکول کی طرف چلتی ہے۔ اور راستے میں وہ گھاس
سے بات کرتی ہے۔ 'براہ کرم گھاس سبز ہو جاو، اور سوکھنا
مت۔'

...

Khalai går til skulen. På vegen snakkar ho med
graset. "Ver så snill, gras, veks grønare og ikkje
tørk ut."

مالٹے ابھی بھئی کچے ہیں کھلائی نے آہ بھری۔ میں تم سے
کل ملنے آؤں گی مالٹوں کے درخت کھلائی نے کہا۔ شائد
تب تمہارے پاس میرے لیے ایک رس بھرا مالٹا موجود ہو۔

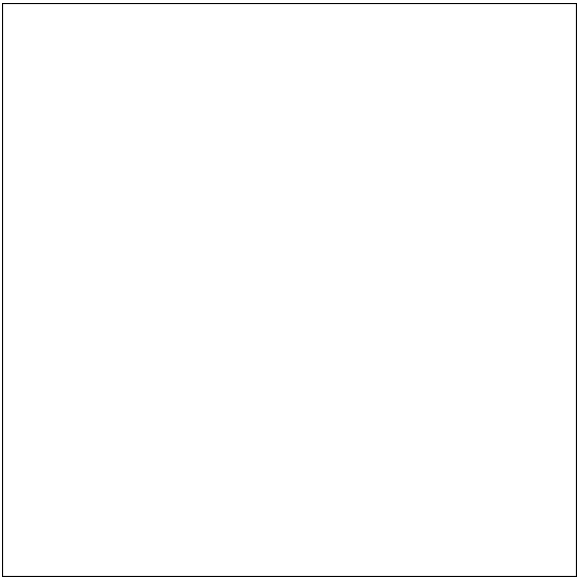
...

"Appelsinane er enno grønne", sukker Khalai.
"Vi sest i morgon, appelsintre", seier Khalai.
"Kanskje du har ein moden appelsin til meg
då!"

Når Khalai kjem heim frå skulen, vitjar ho appelsintreet. "Er appelsinane dine modne enno?" spør Khalai.

...

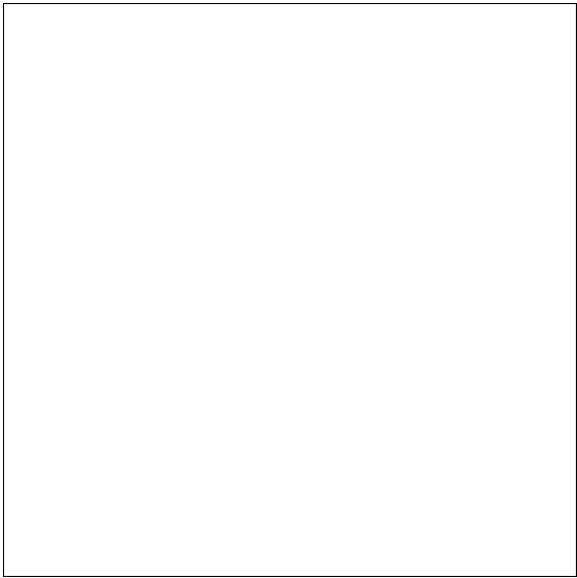
سەرگەڕاوە، یەڵەگەش
ئەگەر ئەوەی تۆیە، ئێمە
ئەگەر ئەوەی تۆیە، ئێمە



Khalai går forbi ville blommar. "Ver så snill, blommar, hald fram å blomstra så eg kan setja blommar i håret."

...

لەگەڕاوە، یەڵەگەش
ئەگەر ئەوەی تۆیە، ئێمە
ئەگەر ئەوەی تۆیە، ئێمە

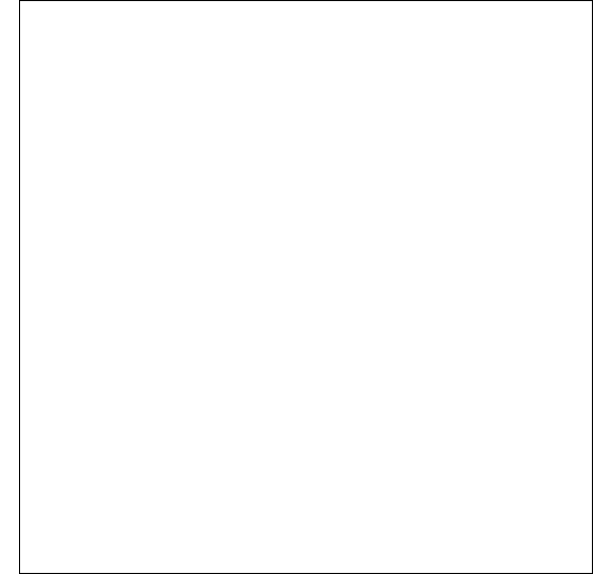




اسکول میں کھلائی نے صحن کے وسط میں درخت سے بات
کی۔ درخت برا اے مہربانی، بڑی شاخیں نکالو تاکہ ہم آپ
کے سایہ کے نیچے پڑھ سکیں۔

...

På skulen snakkar Khalai med treet midt i skulegarden. "Ver så snill, tre, voks ut store greiner såg vi kan lesa under skuggen din."



کھلائی اپنے اسکول کے ارد گرد جگے سے بات کرتی
ہے۔ 'براہ کرم مصنوعی ہو جاؤ اور خراب لوگوں کو آنے
سے روک دو۔'

...

Khalai snakkar med hekken rundt skulen sin. "Ver så snill, veks deg stor og stopp uvedkomande frå å koma inn."